

## Our Lady of Fatima Church



### 27<sup>a</sup> Domingo do Tempo Comum 27<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

I<sup>a</sup> Leitura / First Reading:  
Gênese / Genesis 2:18-24

II<sup>a</sup> Leitura / Second , Reading:  
Hebreus / Hebrews 2:9-11

Evangelho/Gospel: Marco/Mark 10:2-16

#### COLETAS-COLLECTIONS

##### *Semana Passada/Last Week*

Setembro / September 29-30, 2018

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima  
\$1,847

**2<sup>nd</sup> Coleta/Collection**

O Jornal Catolico (Piloto)  
The Pilot  
\$741

##### *Esta Semana/This Week*

Outubro / October 6-7, 2018

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima

**2<sup>nd</sup> Coleta/Collection**

Despesas da Festa de NS Fatima  
Our Lady Feast Expenses

##### *Próxima Semana/Next Week*

Outubro / October 13-14, 2018

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima

**2<sup>nd</sup> Coleta/Collection**

Santo Padre e Esforços Mission.  
Holy Father & Missionary efforts

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

#### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

October 7 is the Feast of the Holy Rosary. St. Louis Grignion de Montfort tells us: To discover whether people are of God, I have found no better way than the following. Observe whether they pray the Hail Mary and the Rosary.

7 de Outubro é a Festa do Santo Rosário. São Luís Grignion de Montfort nos diz: Para descobrir se as pessoas são de Deus, não encontrei nenhuma maneira melhor que a seguinte. Observe se eles rezam a Ave Maria e o Rosário.

**CCD Registration Forms.** Please return completed registration forms and payment for the 2018-2019 year for grades K-10 a.s.a.p. Thank you for your attention to this important faith matter!

**CCD formulários de registo.** Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2018-2019 para as classes K-10 o mais pronto possível. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

October 6 & 7, 2018

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Today is **Respect Life Sunday**. Imagine yourself pausing in front of a design of great beauty. Your soul quiets and is filled with wonder and awe. If art, created by man, can evoke such a response within us, how much more is the same wonder, reverence and respect due to each person we encounter, who was handcrafted by the very God who spoke the world into being? Now think of an artist stepping back from a great work of art and admiring his or her creation. When God created each of us, He did so with precision and purpose, and He looks on each of us with love that cannot be outdone in intensity or tenderness. Moreover, the Lord invites each of us to behold ourselves and each other with the same wonder and awe. No matter how the world might view us or others, let us treat each person as the masterpiece that he or she is.

Hoje é o **Domingo do Respeito à Vida**. Imagina-se fazendo uma pausa na frente de um projeto de grande beleza. Sua alma acalma e está cheio de admiração e reverência. Se a arte, criada pelo homem, pode evocar tal resposta dentro de nós, quanto mais é a mesma admiração, reverência e respeito devido a cada pessoa que encontramos, que foi trabalhada pelo próprio Deus que falou ao mundo a ser? Agora pense em um artista recuando de uma grande obra de arte e admirando a sua criação. Quando Deus criou cada um de nós, Ele o fez com precisão e propósito, e Ele olha para cada um de nós com amor, que não pode ser superado em intensidade ou ternura. Além disso, o Senhor convida cada um de nós a nós mesmos e uns aos outros com a mesma admiração e reverência para contemplar. Não importa o quanto o mundo pode nos ver ou outros, vamos tratar cada pessoa como a obra-prima que ele ou ela é.

#### Prayer List

Joanne Pantapas	Don White	Micheline Vareika
Millie Ogiba	Alison Greenspan	Liz Mooney
Maria Gil	Steven Woods	Isabelina Santos
Manuel & Deolinda Sylvia	Olivia (17yrs)	Darren Santos
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Maria Sousa
Glorinda Bettencourt	Cheryl Lopez	Nursing Home Residents
Kaylin Jette (9yrs)	Manuel Machado	Tammy Stevens
Manuel & Maria Augusta Paiva	Lucy Sousa	Maria Terra
Rachel Eager	Laurel & Andrea	Manuela Barcelos
Angela Trionfi	Purificação Machado	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Cecilia Cardoso	Arlindo Constantino
Dior Stavros	Jane Hartney	Alice Bettencourt
Maria Pereira	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Al & Barbara Pike	Paul L'Esperance	Bert Maria

We have refreshed our Prayer List. If you would like a name included on this list, please contact the office.

Nós atualizamos a nossa Lista de Oração. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

**Kid's Corner:** The Sacrament of marriage transforms the love of the bride and groom into the very love of God. God never wants us to suffer broken hearts. He wants love to last. Now is a good time to learn how to love and to keep your promises. Make a promise to God to do something good every day this week – even if it is difficult. You could promise to say a special prayer, to smile more often, or to talk to a classmate who doesn't usually speak to you. Whatever it is, be faithful to your promise.

6 e 7 de Outubro, 2018

## Our Lady of Fatima Church

Thanks to all who baked and supported our **Bake Sale** two weeks ago. We raised \$1,080 which will help with our expenses. God bless you for your generosity.

Obrigado a todos que cozinham e ajudaram o nosso **Bake Sale** duas semanas atrás. Nós levantamos \$1,080 que irá ajudar com as nossas despesas. Deus o abençoe por sua generosidade.

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

### Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/Monday – 9am Mass</b>	<b>10/8</b>
For the sanctification of priests	
<b>Terça-feira/Tuesday</b>	<b>10/9</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
<b>Quarta-feira/Wednesday – 6pm</b>	<b>10/10</b>
Manuel Vieira da Silva, pais e sogros	Eugenia Silva
<b>Quinta-feira/Thursday – 6pm</b>	<b>10/11</b>
For the sanctification of priests	
<b>Sexta-feira / Friday – 6pm</b>	<b>10/12</b>
Antonio Sousa	esposa Delminda
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>10/13</b>
<b>9am</b> – Maria Elizabeth Lonergan, Antonio Felix e Rosa Morais	Geraldina Felix
<b>5pm</b>	
Antonio Jose Goncalves	Herminia Esteves
Daughters of St. Joseph – living & deceased	
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>10/14</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Augusto Felipe e Marco Neves (1º mes)	sobrinha e tia
Mario Q Bettencourt Sr	family
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Maria B e Jose SIlva	familia
Serafim e Jeronima Ortins, seus familiares e amigos	Manuel Ortins e familia
Marido, pais e sogros de Maria Vieira	
Acao da gracias de NS Fatima	Manuel e Emelia Isidro
Carlos Correia	esposa Arminda e filhos
Manuel Celestino	filho Rui Ataide
Jose e Eugenia Santos	filha Maria Ataide
Natalina Lima Bettencourt-30º dias	Antonio e Maria Assis

### 6:00 PM – Nao haverá Missa

The monthly income for August was \$19,029 and the expenses were \$18,473 including payments for replacing the rectory air conditioner. Please consider contributing \$1 per day for God (\$7 per week) to help maintain YOUR parish?

October 6 & 7, 2018

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

October 14: Festa de Nossa Senhora da Fatima  
October 21: First day of Religious Education  
October 21: Bake Sale  
October 26: Youth Group Movie Night 6pm  
October 27: Parish Service Day

**Portuguese Americans for Higher Education** are hosting two fundraising events at Create & Escape in Peabody. 1) A Wooden Sign event is being held on Friday October 12 starting at 6:30pm. You can choose any design project or a traditional Portuguese Gallo. 2) A Corn Hole Board event on Saturday, October 13 at 4:30pm. Personalize your own corn hole board and support a great cause. Grab some friends and create a masterpiece! All proceeds go to scholarship fund. Reserve your spot at <https://www.facebook.com/artpartiesboston>

**Portugueses Americanos para o Ensino Superior** estão realizando dois eventos de arrecadação de fundos no Create & Escape em Peabody. 1) Um evento de sinal de madeira será realizado na Sexta-feira, dia 12 de Outubro, a partir das 18h30. Pode escolher qualquer projeto de desenho num tradicional Gallo Português. 2) Um evento do Corn Hole Board no Sábado, 13 de Outubro às 4:30 pm. Personalize a sua própria placa do furo do milho e apoie uma grande causa. Pegue alguns amigos e crie uma obra de arte! Todos os rendimentos vão ao fundo de bolsa de estudos. Reserve o seu lugar em <https://www.facebook.com/artpartiesboston>

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

The Gospel acclamation in today's Liturgy sums up the Scriptures and gives us a clear path as to how we are to live our lives. "If we love one another, God remains in us and His love is brought to perfection in us." Whether married or single, young or old, we need to take these words to heart. Pray this week for the grace to live by these words each day and watch for the ways God will bless your efforts.

A aclamação do Evangelho na Liturgia de hoje resume as Escrituras e nos dá um caminho claro sobre como devemos viver as nossas vidas. "Se nos amamos, Deus permanece em nós e Seu amor é levado à perfeição em nós". Seja casado ou solteiro, jovem ou velho, precisamos levar essas palavras ao coração. Ore esta semana pela graça de viver essas palavras todos os dias e observar as maneiras pelas quais Deus abençoará os seus esforços.

A renda mensal de Augusto era \$19,029 e as despesas foram a \$18,473 incluindo pagamentos de substituir o ar condicionado da reitoria. Considerar contribuindo um \$1 por dia para Deus (\$7 por semana) para ajudar a manter a SUA paróquia?

**Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?**  
**Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?**

6 e 7 de Outubro, 2018

## Our Lady of Fatima Church

**Annual Silver and Golden Anniversary Mass** – If you are celebrating your 25th or 50th wedding anniversary this year, please join Cardinal Seán O'Malley on Sunday, Oct. 28 at St. Mary Parish in Waltham at 4pm for the annual Anniversary Mass with renewal of vows. Couples can register at [bostoncatholic.org/weddinganniversarymass](http://bostoncatholic.org/weddinganniversarymass). For more information, contact Emily Elliott at [eelliott@rcab.org](mailto:eelliott@rcab.org) or 617-746-5756.

**Missa Anual de Aniversário de Prata e Ouro** - Se está celebrando seu 25º ou 50º aniversário de casamento este ano, junte-se ao Cardeal Seán O'Malley no Domingo 28 de Outubro na Paróquia de Santa Maria em Waltham às 16:00 para a Missa Anual de Aniversário com renovação dos votos. Os casais podem se registrar em [bostoncatholic.org/weddinganniversarymass](http://bostoncatholic.org/weddinganniversarymass). Para mais informações, contate Emily Elliott em [eelliott@rcab.org](mailto:eelliott@rcab.org) ou 617-746-5756.

**Confirmation Students (grades 9 & 10):** The following opportunities are available in the upcoming weeks:

- Friday, October 12, between 7pm—9pm, help with the Candlelight Procession
  - Saturday, October 13, between 9am—10pm, we need youth to help with the parish Anniversary banquet
  - Sunday, October 14, from 10am—6pm, we need youth to help with the Feast of Our Lady of Fatima.
  - There are other opportunities available too!
- Remember: God loves a cheerful giver of time, talent and treasure!

**Alunos de Confirmação (9ª e 10ª séries):** As seguintes oportunidades estarão disponíveis nas próximas semanas:

- Sexta-feira, 12 de Outubro, entre 19h e 21h, ajuda na Procissão da Luz de Velas
  - Sábado, 13 de Outubro, entre 9h e 22h, precisamos de jovens para ajudar no Banquete do Aniversário da paróquia
  - Domingo, 14 de Outubro, das 10h às 18h, precisamos da juventude para ajudar na Festa de Nossa Senhora de Fátima.
  - Existem outras oportunidades disponíveis também!
- Lembre-se: Deus ama um doador alegre de tempo, talento e tesouro!

**Open House at St. John the Baptist School** in Peabody on Wednesday, October 10 from 9:30-11:00am. New student registration for the 2019-2020 school year. Early morning care and after school extended day programs are available for all students. Call Admissions at (978) 531-0444 ext 340 for more information or visit [www.stjohns-peabody.com](http://www.stjohns-peabody.com)

**Casa Aberta na Escola São João Batista** em Peabody na Quarta-feira, 10 de Outubro das 9h30 às 11h. Novo registro de estudante para o ano letivo de 2019-2020. Cuidados matinais e programas de jornada prolongada da escola estão disponíveis para todos os alunos. Ligue para admissões em (978) 531-0444 ext 340 para obter mais informações ou visite [www.stjohns-peabody.com](http://www.stjohns-peabody.com)

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Bazaar Preparation:** Start planning and seeking out donations for our annual bazaar in November. When out shopping, please keep in mind items for our baskets, raffles, and baking ingredients. As always, thank you for your support.

**Preparação para o Bazar:** Começa a planear e pedir donativos para o nosso bazar anual em Novembro. Ao fazer as suas compras, lembre-se das coisas para os nossos cestos, rifas e ingredientes para os biscoitos. Como sempre, obrigado pelo seu apoio.

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

**Portuguese School of Peabody.** Do you want to learn Portuguese or do you know someone that does? Classes for Adults are beginning on October 1 at Our Lady of Fatima Church. Classes are held on Monday from 6-8pm. For more information or to register, please contact Rosa Romano at 978-406-1047 or Ivone Baretto at 978-317-0184 or email [escolaportuguesadepeabody@gmail.com](mailto:escolaportuguesadepeabody@gmail.com)

**Escola Portuguesa de Peabody.** Quer aprender Português ou conhece alguém que faz? As aulas para adultos começam no dia 1º de Outubro na Igreja Nossa Senhora de Fátima. Aulas realizadas na Segunda-feira das 18:00 às 20:00. Para mais informações ou para se inscrever, entre em contato com Rosa Romano pelo telefone 978-406-1047 ou Ivone Baretto pelo telefone 978-317-0184 ou pelo e-mail [escolaportuguesadepeabody@gmail.com](mailto:escolaportuguesadepeabody@gmail.com)

**Bishop Fenwick Open House** 2018, 99 Margin Street, Peabody, on Wednesday, October 18 from 6:30 pm to 8:30 pm. Meet students, teachers, administrators and coaches, take a tour, and experience all that Fenwick has to offer! Visit the website at [www.Fenwick.org](http://www.Fenwick.org) or call 978 587-8300.

**Casa Aberta 2018 do Escola Bispo Fenwick**, 99 Margin Street, Peabody, no Quarta-feira, 18 de Outubro, das 18h30 às 20h30. Conheça estudantes, professores, administradores e treinadores, e faça uma visita e experimente tudo o que Fenwick tem para oferecer! Visite o site em [www.Fenwick.org](http://www.Fenwick.org) ou ligue para 978 587-8300.

**Nossa Senhora de Aparecida, rogai por nos!**  
**Our Lady of Aparecida, pray for us!**